

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · FEBRUAR 2016 · 19. JAHRGANG NR. 181 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

Umfang

32-40 Seiten

Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte,
Abonnement, Buchhandel

Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

Anzeigenschluss

10. des Vormonats

Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

*Sonderplatzierungen

- 2. Umschlagseite 4c: 1.100,-
- 3. Umschlagseite 4c: 990,-
- 4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

Familienanzeigen

- 1/2 Seite hoch/quer: 310,-
- 1/4 Seite hoch/quer: 160,-
- 1/8 Seite hoch/quer: 80,-
- 1/16 Seite hoch/quer: 50,-

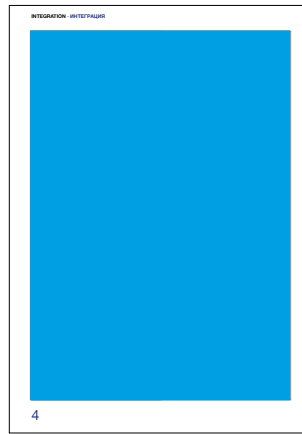
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Rücktrittsrecht

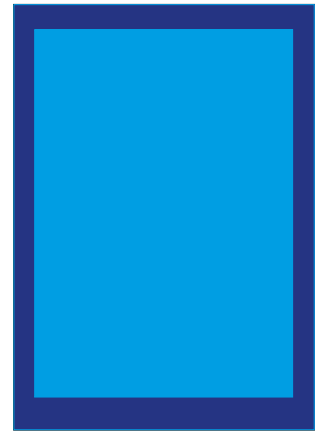
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

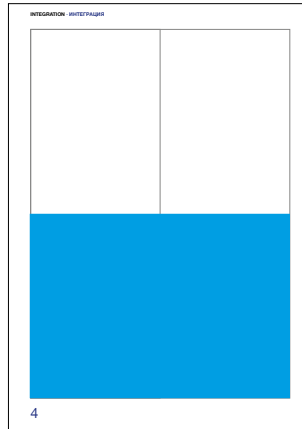
01.2014 | Änderungen vorbehalten



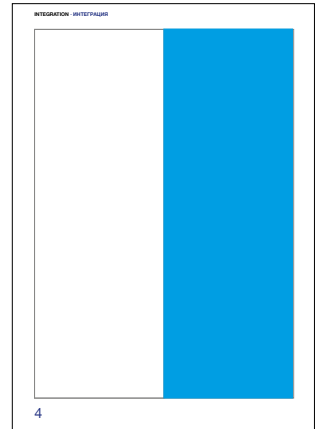
1/1 S. · S: 180 x 255 mm · 950,-*



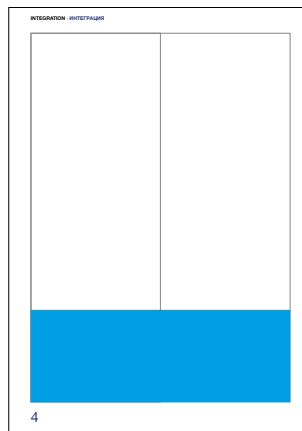
1/1 S. · A: 210 x 297 mm · 950,-*



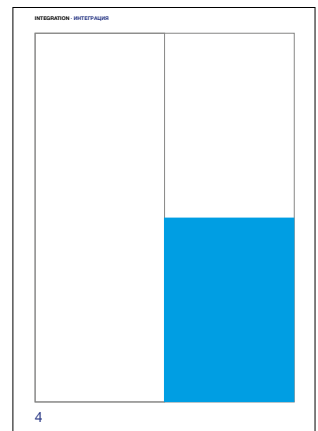
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



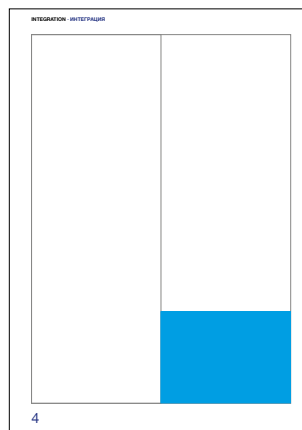
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



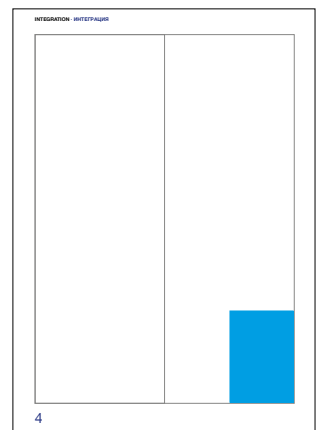
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-

INHALT

4 GEMEINDE

- 4 Grußwort des Vorsitzenden
- 6 Endgültiges amtliches Endergebnis der Wahl zur 18. Repräsentantenversammlung

8 KULTUR

- 8 Jüdische Volkshochschule Berlin

11 JUGEND & BILDUNG

- 11 Tag der offenen Tür der Jüdischen Oberschule

13 INTEGRATION

- 13 Seminar der Wissenschaftlichen Gesellschaft

14 KALENDER

- 18 Familienzentrum »Zion«
- 20 Projekt Impuls
- 21 Am Puls der Zeit

22 SOZIALES

- 23 Dankesfeier für unserer ehrenamtlichen Helfer

26 KULTUS

- 26 Gratulationen
- 27 Gottesdienste

СОДЕРЖАНИЕ

5 ОБЩИНА

- 5 Приветствие Председателя Общины

12 ИНТЕГРАЦИЯ

- 12 Семинар Научного общества: Физика, Медицина, Жизнь...

14 КАЛЕНДАРЬ

- 18 Семейный центр Сион
- 20 Проект Импульс
- 20 На пульсе времени

22 СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА

- 23 Вечер благодарности нашим волонтерам

26 КУЛЬТ

- 26 Поздравления
- 27 Богослужения

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Philipp Siganur (V.i.S.d.P.), Emanuel Adinaev, Yevgeniy Granovs'kyi, Assia Gorban, Vladimir Mueller

Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
☎ 880 28-269 · Mail jb@jg-berlin.org

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin
☎ 880 28-0, Servicestelle

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

ISSN 2192-6298 | **Auflage** 7500

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro.
Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html

Titelbild: *Louis-Lewandowski-Festival in der Synagoge Rykestraße*
© Margrit Schmidt

GRUSSWORT DES VORSITZENDEN

Liebe Gemeindemitglieder,
am 24. Januar hat sich die neue Repräsentantenversammlung konstituiert und das RV-Präsidium und der Vorstand wurden gewählt. Das Präsidium wird wie bisher von Philipp Siganur angeführt, seine Stellvertreter sind Emanuel Adiniaev und Yevgeniy Granovs'kyy. Assia Gorban wurde als Schriftführerin bestätigt, Vladimir Mueller ist ihr Stellvertreter.

Bei der konstituierenden Sitzung des Vorstands wurde ich am gleichen Tag von meinen vier Vorstandskollegen als Gemeindevorsitzender bestätigt. Auch die bisherigen drei Vorstandsmitglieder Natalija Apt (zuständig für Bildung), Alexandra Babes (Soziales) und Eduard Dattel (Finanzen und Jugend) werden dem fünfköpfigen Gemeindevorstand wieder angehören. Neu in den Vorstand wählten die Repräsentanten unseres Gemeindeparlaments Hannelore Altmann, die künftig das Integrationsdezernat leiten wird.

Der Vorstand wird durch die stellvertretenden Vorstandsmitglieder Sara Nachama (Kultur) sowie Eugenija Ilina und Susanna Kerem unterstützt.

Die KOACH-Fraktion hat nun 13 von 21 Sitzen im Gemeindeparlament. Die Wähler haben uns beauftragt, für weitere vier Jahre zu handeln und zu arbeiten. Wir nehmen diesen Auftrag in Demut und Respekt vor den zu bewältigenden Aufgaben an. Ich danke von Herzen allen Wählern, Unterstützern und Freunden, die uns ihr Vertrauen geschenkt haben und freue mich auf die nächsten vier Jahre der guten Zusammenarbeit.

Zugleich rufe ich auch die Repräsentanten der Opposition dazu auf, ihren Boykott zu beenden und sich nach den jahrelangen, sinnlosen Auseinandersetzungen endlich konstruktiv in die Arbeit der Repräsentantenversammlung einzubringen. Der Schiedsausschuss der Gemeinde hat die Anträge der Opposition bezüglich des Wahltermins und der Person des Wahlleiters abgewiesen. Auch das Schiedsgericht des Zentralrats wies den Eilantrag in dieser Sache ab. Vor diesem Hintergrund ist es traurig, dass die Opposition ihre Niederlage nicht eingestehen will und stattdessen weiterhin mit ehrenrührigen Behauptungen um sich wirft.

Die Hände der KOACH-Fraktion bleiben dennoch weiterhin ausgestreckt. Wir geben die Hoffnung nicht auf, dass die gewählten Kandidaten von Emet sich jetzt endlich auf das Wesentliche besinnen werden. Das ist aus unserer Sicht die produktive Arbeit zum Wohle der Gemeinde.

Es gibt viel zu tun und ein hartes Stück Arbeit liegt vor



uns. Wir müssen den Aufbau der Gemeinde weiter vortreiben. Wir werden uns nicht auf unseren Lorbeeren ausruhen.

Sie, liebe Gemeindemitglieder, haben uns das Mandat gegeben, weiter zu machen, die Ärmel aufgekrempt zu lassen. Unsere Gemeinde muss weiter wachsen.

Wir planen die Eröffnung neuer Kindergärten, den Ausbau der Heinz-Galinski-Grundschule, die Gründung einer Sekundarschule und die Errichtung weiterer seniorengerechter Wohnungen. Wir versprechen nicht, mit all unseren Zielen zu 100% Erfolg zu haben. Wir versprechen jedoch zu 100% Engagement.

Wir wollen, dass Ihr Vertrauen gerechtfertigt ist. Durch eine moderne, leistungsfähige Gemeinde, die dem Allgemeininteresse dient und sich an den Bedürfnissen der Mitglieder orientiert.

Ihr

Dr. Gideon Joffe

ПРИВЕТСТВИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЩИНЫ

Дорогие члены Общины!

24-го января сформировался новый состав Собрания Представителей (СП), были избраны члены Президиума и Правления. Президиум по-прежнему возглавляет Филипп Сиганур, его заместители – Эмануэль Адиняев и Евгений Грановский. Должность секретаря занимает Ася Горбан, ее заместитель – Владимир Мюллер.

В тот же день на Учредительном собрании Правления четверо моих коллег по Правлению вновь избрали меня на должность Председателя Общины. Члены Правления прошлой легислатуры Наталия Апт (вопросы образования), Александра Бабес (социальные вопросы) и Эдуард Датель (вопросы финансов и молодежи) также вошли в новый состав Правления Общины. Пятым его членом депутаты нашего общинного Парламента избрали Ханнелору Альтман, которая будет отвечать за вопросы интеграции.

В качестве заместителей членов Правления работу Правления будут поддерживать Сара Нахама (ответственная по вопросам культуры), а также Евгения Ильина и Сусанна Керем.

Фракция КОАХ теперь занимает 13 из 21 места в Парламенте Общины. Избиратели поручили нам продолжить нашу деятельность на протяжении следующих четырех лет. Мы принимаем это поручение с благодарностью, уважением и пониманием важности предстоящих нам задач. Мне хотелось бы от всей души поблагодарить всех избирателей и друзей, всех, кто поддержал нас и выразил нам доверие. Я с радостью продолжу наше успешное сотрудничество еще на четыре года.

Одновременно, я призываю представителей оппозиции перестать бойкотировать работу СП. Пора прекратить затянувшиеся на несколько лет бессмысленные разборки и начать, наконец, конструктивно участвовать в работе Собрания Представителей. Третейский суд Общины отклонил заявление оппозиции относительно даты проведения выборов и личности Председателя избирательной комиссии. Третейский суд Центрального совета евреев в Германии также отказал в рассмотрении срочного заявления по этому вопросу. Очень печально, что оппозиция, тем не менее, не готова признать свое поражение и продолжает распространять оскорбительные заявления.

Тем не менее, фракция КОАХ по-прежнему протя-

гивает оппозиции руку конструктивного сотрудничества. Мы не оставляем надежды, что избранные в СП кандидаты от ЭМЕТ решат, наконец, сосредоточиться на главном. С нашей точки зрения, главное – это продуктивная работа на благо Общины.

Впереди у нас еще много дел. Мы должны продолжить процесс формирования нашей Общины. Мы не намерены почивать на лаврах успеха.

Вы, дорогие члены Общины, выдали нам мандат доверия и мы продолжим, засучив рукава, начатые преобразования. Пусть наша Община растет и процветает!

Мы планируем открыть новые детские сады, расширить Начальную школу им. Хайнца Галинского, учредить Среднюю общеобразовательную школу, продолжить подготовку квартир для пожилых людей, оборудованных всем необходимым для их проживания. Мы не гарантируем 100% успеха всем нашим начинаниям. Но мы гарантируем сделать для этого все возможное.

Мы хотим оправдать Ваше доверие и построить современную, жизнеспособную Общину, которая служит общим интересам и отвечает потребностям ее членов.

Ваш д-р Гидеон Йоффе

IN DER NEUGEWÄHLTEN REPRÄSENTANTENVERSAMMLUNG SIND FOLGENDE AUSSCHÜSSE ZU BESETZEN:

Haupt-, Rechts- und Personalausschuss, Finanzausschuss, Kultusausschuss, Kulturausschuss, Sozialausschuss, Jugend- und Erziehungsausschuss, Integrationsausschuss, Schulausschuss.

Gemeindemitglieder, die in einem oder mehreren dieser Ausschüsse **ehrenamtlich tätig** werden wollen, werden gebeten, ihre Kandidatur schriftlich an folgende Adresse zu richten:

Jüdische Gemeinde zu Berlin,
Büro der Repräsentantenversammlung
Oranienburger Straße 28–30, 10117 Berlin
Fax: 88 0 28 291
E-Mail: rv@jg-berlin.org

ENDGÜLTIGES AMTLICHES ERGEBNIS DER WAHL ZUR 18. REPRÄSENTANTENVERSAMMLUNG AM 20.12.2015

Nr.	Name	Vorname	Gruppierung	Summe
1	Joffe	Gideon, Dr.	KOACH-Berlin 2015!	1629
2	Lagodinsky	Sergey, Dr.	EMET	1542
3	Apt	Nataliia	KOACH-Berlin 2015!	1537
4	Nachama	Sara	KOACH-Berlin 2015!	1520
5	Del	Natan, Dr.	EMET	1518
6	Datel	Eduard	KOACH-Berlin 2015!	1479
7	Altmann	Hannelore	KOACH-Berlin 2015!	1472
8	Delberg	Mike	EMET	1468
9	Bardich	Margarita	EMET	1441
10	Babes	Alexandra	KOACH-Berlin 2015!	1439
11	Adinaev	Emanuel	KOACH-Berlin 2015!	1424
12	Siganur	Philipp	KOACH-Berlin 2015!	1424
13	Menaker	Alan	EMET	1423
14	Bender	Igor, Dr.	EMET	1420
15	Ilina	Eugenija	KOACH-Berlin 2015!	1409
16	Gorban	Assia	KOACH-Berlin 2015!	1407
17	Granovs`ky	Yevgeniy	KOACH-Berlin 2015!	1400
18	Mueller	Vladimir	KOACH-Berlin 2015!	1399
19	Salomon	Levi	EMET	1396
20	Kaminski	Leonard	EMET	1395
21	Kerem	Susanna	KOACH-Berlin 2015!	1393
22	Reife	Inna	KOACH-Berlin 2015!	1391
23	Feldman-Can	Sofia	KOACH-Berlin 2015!	1387
24	Meidler-Waks	Sigalit	EMET	1386
25	Liebermann	Liliana	EMET	1384
26	Moshkovits	Boris	EMET	1381
27	Rückert	Billy	EMET	1372
28	Stenzel	Peter	KOACH-Berlin 2015!	1370
29	Simhaev	Josef	KOACH-Berlin 2015!	1368
30	Dormann	Deborah	KOACH-Berlin 2015!	1364
31	Nachimowski	Maja	KOACH-Berlin 2015!	1359
32	Pertsovyh	Mykhaylo	KOACH-Berlin 2015!	1354
33	Feinstein	Pavel	EMET	1350
34	Golzmann	Leonid	EMET	1350
35	Menasherov	Mishel	EMET	1343
36	Tschighewski	Peter	KOACH-Berlin 2015!	1340
37	Schnittmann	Michail	EMET	1338
38	Vainik	Rahel	EMET	1326
39	Danilow	Albert		469
40	Braun	Boris		414

Gedenken an die »Fabrik-Aktion« und den Protest in der Rosenstraße

Abb. 1: Foto, Abraham F. Frank, 2016
1933, Bildarchiv Preuss. / AG-ImagesAbb. 2: Stiftung Denkmal
für die ermordeten Juden Europas

29. Februar 2016, ab 16 Uhr Große Hamburger Straße / Rosenstraße / Instituto Cervantes, Berlin

Der Initiativkreis und die Ständige Konferenz der Leiter der NS-Gedenkorte im Berliner Raum laden Sie und Ihre Freunde herzlich zu der Gedenkveranstaltung am Montag, 29. Februar 2016, ein.

**Zum Thema**

Am 27. Februar 1943 fand die »Fabrik-Aktion« statt, bei der Tausende Jüdinnen und Juden an ihren Zwangsarbeitsstätten verhaftet und anschließend nach Auschwitz deportiert wurden. In Berlin waren auch viele in sogenannter Mischehe Lebende darunter, die im Sammellager in der Rosenstraße 2-4, dem ehemaligen Wohlfahrtsamt der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, interniert wurden. Als ihre Angehörigen, vorwiegend Frauen, erfuhren, wo sie sich befanden, harrten sie tagelang vor dem Gebäude aus – bis zu deren Freilassung.

PROGRAMM**16.00 Uhr**

Stilles Gedenken am Mahnmal Große Hamburger Straße, Berlin-Mitte

- El Male Rachamin; Kantor Simon Zkorenblut, Kantor der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
- Kaddisch; Rabbiner Jonath Sievers, Gemeindefürsprecher der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
- anschließend Schweigemarsch zur Rosenstraße

16.40 Uhr

Gedenkfeier vor der Skulptur von Ingeborg Hunzinger, Rosenstraße, Berlin-Mitte

- Gedenkrede: Kantorin Esther Hirsch, Kantorin der Synagoge Sukkat Schalom
- Begrüßung: Prof. Dr. Günter Morsch, Vorsitzender der Ständigen Konferenz 2016 und Direktor der Stiftung Brandenburgische Gedenkstätten
- Ansprachen: Dr. Christian Hanke, Bezirksbürgermeister von Berlin-Mitte, und Dr. Anja Siegemund, Direktorin der Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum
- Hebräischer Gebetsgesang: Kantorin Esther Hirsch, Kantorin der Synagoge Sukkat Schalom
- Merkwort: Dr. Mario Offenberg, Israelitische Synagogen-Gemeinde (Adass Jisroel) zu Berlin
- El Male Rachamin und Kaddisch: Rabbiner Yaacov Zimvrit, Rabbiner der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

17.15 Uhr

Zeitzeugengespräch mit Ruth Winkelmann und Schülerinnen und Schülern der Berlin British School im Instituto Cervantes, Rosenstraße 18, Berlin-Mitte
Im Instituto Cervantes stehen warme Getränke bereit.

Mit freundlicher Unterstützung des Instituto Cervantes Berlin, Initiativkreis: Anne Frank Zentrum, Berliner der Verfolgten des Naziregimes – Bund der Antifaschistinnen und Antifaschisten (VVN-BdA), Bet Debor von Berlin, Deutsch-Israelische Gesellschaft, Deutscher Juristinnenbund e.V. (Landesverband Berlin), Fra Ev Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz, Frauenseelsorge im Erzbistum Berlin, Gedenkstätte Gegen Vergessen – Für Demokratie e.V., Israelitische Synagogen-Gemeinde (Adass Jisroel) zu Berlin, Jü Berlin, Ständige Konferenz der Leiter der NS-Gedenkorte im Berliner Raum, Stiftung Neue Synagoge Bei Stiftung Zurückgeben, Überparteiliche Fraueninitiative Berlin – Stadt der Frauen e.V.



Ständige Konferenz
der Leiter der NS-Gedenkorte
im Berliner Raum

Haus der Wannsee-Konferenz
Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen
Denkmal für die ermordeten Juden Europas
Gedenkstätte Deutscher Widerstand
Topographie des Terrors

United King Films, Movie Plus Productions,
Michlol Productions, Mountain Top Productions present

A Film by Nissim Dayan

The Dove Flyer

مطير الحمام

Based upon a novel by Eli Amir



Produced By United King Films, Movie Plus Productions, Michlol Productions, Mountain Top Productions

DANIEL GAD IGAL NAOR URI GABRIEL AHUVA KEREN YASMIN AYOUN MENASHE NOY

Dop Shai Goldman, Editor Asaf Korman, Production Designer Miguel Merlan, Music Sharon Farber, Sound Design Alex Claude Daniel Merri
Casting Director Galit Eshkol, Costume Designer Li Alembik, Key Make Up Arina Roni Dugo-Arvi, Production Mixer Tully Chen,
Distribution Manager Liron Edery, First Assistant Director Shir Shoshani, Line Producer Tami Kir, Post Production Producer Lee Shiran
Executive Producer Michal Grady

Producers: David Mandil, Dov Keren, Moshe Edery, Leon Edery, Hezi Bezael, Omri Bezael, Written And Directed By Nissim Dayan



סרטו היישר לקהל
UNITED KING FILMS



THE DOVE FLYER

Filmvorführung und Gespräch

Am 23. Juni 2014 hat das israelische Parlament ein Gesetz verabschiedet, das den 30. November als jährlichen landesweiten Gedenktag der Vertreibung von 850.000 Juden aus den arabischen Ländern und dem Iran im 20. Jahrhundert festlegt.

Anlässlich dieses offiziellen Gedenktages wird am 11. Februar 2016 im Kino Babylon Berlin der Film »The Dove Flyer« (Original mit deutschen Untertiteln) gezeigt.

Juden lebten schon seit Jahrtausenden in den arabischen Ländern und viele der Gemeinden reichten in die vorislamische Zeit zurück. Mit dem Aufstieg des arabischen Nationalismus und dem Konflikt um das historische Palästina begannen die neuen arabischen Regime eine Kampagne gegen die jüdischen Bürger ihrer Länder, wobei deren Menschenrechte massiv verletzt wurden. Die einheimischen Juden wurden enteignet, es wurde ihnen die Staatsbürgerschaft entzogen, sie wurden vertrieben, eingesperrt, gefoltert und viele auch ermordet.

Die Berichte der Juden aus den arabischen Ländern unterscheiden sich je nach Land und nach Familienschicksal im Detail, doch im Kern gleichen sie sich.

So bestand die jüdische Gemeinde im Irak mehr als 2500 Jahre und war nicht nur als Wiege des Babylonischen Talmuds lange ein kulturelles Zentrum des Judentums. Diese alte Gemeinde wurde im Zuge der Staatsgründung Israels von der irakischen Regierung angegriffen, vertrieben und schließlich, nachdem es zu physischen Angriffen gekommen war, ihres Vermögens und ihres Besitzes enteignet.

Der Film des israelischen Regisseurs Nissim Dayan basiert auf dem gleichnamigen Roman des Schriftstellers Eli Amir und erinnert an eine verlorene Zeit, in der fast 130.000 Juden im Irak lebten und an die Geschichte der ältesten jüdischen Gemeinde der Welt, deren Existenz mit der Vertreibung in den Jahren 1950/51 jäh endete.

Im Anschluss an den Film wird es ein Gespräch zum Thema des Films und einen kleinen Empfang geben.

Zu der Veranstaltung lädt das Jüdische Museum Berlin gemeinsam mit der Botschaft des Staates Israel ein.

»The Dover Flyer«

11. Februar 2016, 19 Uhr

Kino Babylon, Rosa-Luxemburg-Straße 30,
10178 Berlin-Mitte

Eintritt frei.

Anmeldung erforderlich: pr6@berlin.mfa.gov.il



JÜDISCHE
VOLKSHOCHSCHULE
BERLIN

Buchvorstellung und Gespräch – Andrea von Treuenfeld:

»Zurück in das Land, das uns töten wollte. Jüdische Remigrantinnen erzählen ihr Leben«

Di 2. Februar | 19 Uhr

Gemeindehaus
Fasanenstraße 79–80,
Kleiner Saal.

Eintritt 5,-/3,-



Als sie deportiert werden, untertauchen müssen oder gerade noch fliehen können aus dem nationalsozialistischen Deutschland, sind sie kleine Mädchen oder junge Frauen. Hinter ihnen liegt eine Kindheit, die so lange behütet und fröhlich war, bis sie ausgegrenzt und bedroht wurden. Vor ihnen liegt eine ungewisse Zukunft.

In Südamerika, Shanghai und natürlich Palästina richten sie sich ein in ihrem neuen Leben, bauen Existenzen auf und gründen Familien. Und doch kehren sie eines Tages zurück in das Land, das nach dem Holocaust niemals wieder Heimat sein kann.

Andrea von Treuenfeld lässt in diesem Buch 16 Jüdinnen ihre sehr persönlichen Lebensgeschichten erzählen: Stimmen von Zeitzeuginnen, die für eine verlorene Generation sprechen.

Neben der Autorin werden auch auch Protagonistinnen, die ihre Erlebnisse in diesem Buch geschildert haben, zugegen sein.



Andrea von Treuenfeld, geboren 1957, hat Publizistik und Germanistik studiert und lange als Kolumnistin, Korrespondentin und Leitende Redakteurin für namhafte Printmedien, darunter Welt am Sonntag und Wirtschaftswoche, gearbeitet. Heute lebt sie in Berlin und schreibt als freie Journalistin Porträts und Biografien. Im Gütersloher Verlagshaus erschien bereits ihr Buch »In Deutschland eine Jüdin, eine Jeckete in Israel. Geflohene Frauen erzählen ihr Leben«.



BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf fünf Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote:

- Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an: Telefon (030) 326 95 95 015, deutsch + russisch. Haus »Jeanette Wolff«, Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и молельня • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

Звоните нам по телефону (030) 326 95 95 015. Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.



SEHR ERFOLGREICHER »TAG DER OFFENEN TÜR«

Das Jüdische Gymnasium Moses Mendelssohn gewährt Einblicke



Alljährlich am Ende des ersten Schulhalbjahres öffnet das Jüdische Gymnasium an einem Sonntag seine Türen für interessierte Eltern und Grundschüler, die sich über eine weiterführende Schule informieren wollen.

Aus den Erfahrungen der letzten Jahre ergab sich die Idee, den »Tag der offenen Tür« nicht wie bisher im November, sondern unmittelbar vor dem von der Senatschulverwaltung vorgegebenen Anmeldezeitraum stattfinden zu lassen. Und der unglaubliche Andrang zeigte, dass dies die richtige Entscheidung war.

Schulleiter Dr. Aaron Eckstaedt begrüßte in der Aula die zahlreichen Interessenten aller Altersgruppen und viele standen vor den weit offenen Aulatüren, um wenigstens zuhören zu können, denn die Sitzplätze waren alle besetzt.

Der Schulchor beeindruckte nicht nur sein Medley, sondern zunächst durch seine Größe, denn er nahm mit seinen vier Reihen nicht nur in der Breite, sondern auch in der Höhe die gesamte Bühne ein. Musiker der siebten und achten Klassen sowie der Oberstufe gaben kleine Kostproben ihres Könnens, bevor die begeisterten Zuhörer ins Schulhaus entlassen wurden, wo hinter offenen Klassenzimmertüren die Fachbereiche Einblicke in ihre Arbeit gewährten. Während die einen im Geografie-Quiz ihr Wissen testeten oder die Biologie-Ralley absolvierten, experimentierten andere unter Anleitung von Lehrern und Schülern im Chemie- und Physikfachraum. Der Schul-Sanitätsdienst demonstrierte seine Arbeit, die Bibliothek bot ihren Besuchern jede Menge Bücher und ruhige Sitzcken an, um in dem einem oder anderen Buch zu blättern oder sich einfach nur vom Trubel zu erholen. Im Café, das die achten Klassen betrieben, konnte man sich bei Kaffee und Kuchen, Gemüse-Snacks oder Popcorn stärken und mit den Elternvertretern ins Gespräch kommen.

Eltern, deren Kinder das Jüdische Gymnasium bereits besuchen, schilderten interessierten Besuchern ihre Erfahrungen, und glaubt man den zufriedenen Gesichtern, waren diese durchweg positiv. Schülerinnen und Schüler der sechsten Klasse verkauften nicht nur erfolgreich an ihrem Trödelstand, dessen Erlös Flüchtlingsinitiativen gespendet wird, sondern zeigten während des gesamten Tages interessierten Besuchergruppen ihre Schule und berichteten von ihren Erfahrungen.

Vor dem Sekretariat traf man ständig Eltern, die die Wartezeit bei der Anmeldung und Terminvereinbarung damit überbrückten, den vorbeieilenden Lehrern die eine oder andere Frage zu stellen. Besonders groß war hier das Interesse am Aufnahmeverfahren, das neben einer Lernstandserhebung auch ein Gespräch mit dem Schulleiter umfasst: Die Lernstandserhebung dauert etwa eine Stunde und findet für die Fächer Deutsch, Englisch, Mathematik und auch für das Fach Hebräisch statt, sofern Vorkenntnisse vorhanden sind. Zum Aufnahmegespräch mit dem Schulleiter sind die letzten beiden Zeugnisse mitzubringen. Voraussetzung für die Aufnahme in die 5. und 7. Klassen ist eine Förderprognose für das Gymnasium und die Teilnahme an der schon mehrfach erwähnten schriftlichen Lernstandserhebung. Als sich dann die Türen des Gymnasiums gegen 15 Uhr wieder schlossen, verfügten die neuen Eltern über viele Informationen, die Sekretärinnen ordneten gut gefüllte Anmelde Listen und alle freuen sich auf ein baldiges Wiedersehen: bei den Lernstandserhebungen am 28.2. für die neuen Klassen 7 und am 7.3. für die neue Klasse 5.

Termine für Aufnahmegespräche können ab sofort telefonisch (88028-100) vereinbart werden.

Anmeldezeitraum Klasse 7: 9. – 23. 2. 2016

Anmeldezeitraum Klasse 5: 29. 2. – 3. 3. 2016

СЕМИНАР НАУЧНОГО ОБЩЕСТВА: ФИЗИКА, МЕДИЦИНА, ЖИЗНЬ...



30 ноября в зале «Мифгаш» в Новой Синагоге на Oranienburger Str. прошел последний в 2015 г. Семинар Научного общества WiGB при Еврейской Общине Берлина. С докладом «Почти неограниченные возможности ядерно-спиновой томографии» выступил д-р физики Uwe Eichhoff (Уве Айхофф), сотрудник «Bruker BioSpin», одной из ведущих мировых фирм по разработке приборов спектральных исследований. Было многолюдно, среди гостей были также немецкие ученые, с которыми Научное общество активно сотрудничает долгие годы.

28 октября 2015 ушел из жизни д-р Александр Бреннер, бывший Председатель Берлинской общины, много сделавший для возрождения еврейской жизни в Германии. О нем сказала в своем вступительном слове Председатель WiGB д-р Белла Лурик. Она показала фото, снятое во время Конференции и выставки Общества на Fasanenstrasse, и предложила посвятить Семинар памяти д-ра Бреннера (Фото 1: А.Бреннер, в центре, и члены Общества: Ю. Спиридонова, Г. Ляховицкая, Б. Лурик, В. Майрановский). «Тогда был наш 15-летний юбилей. А на пороге уже 20-летие. Нам многого удалось достичь в научной работе, мы гордимся нашими учениками, некоторые из них уже тоже доктора наук. А. Бреннер высоко ценил деятельность Научного общества и мы ожидали его увидеть на этом семинаре, - потому, что он был много лет знаком с сегодняшним докладчиком».

Доктор Уве Айхофф, потомственный физик, автор многочисленных статей (о совместной работе с проф. В. Майрановским, 1979 г., он упомянул в докладе) и нескольких книг, является крупным специалистом в области разработки приборов и методов на основе ядерно-магнитного резонанса (ЯМР). В 1971 г. он стал научным и коммерческим представителем фирмы Брукер в СССР. Деятельность Уве и его супруги и соратницы Барбары в СССР / России в течение более 40 лет была исключительно успешной. Среди его

международных научных наград - звание Почетного профессора Московского университета. В Москве супруги Айхофф и познакомились с А. Бреннером, Представителем по науке Посольства ФРГ...

В основе ЯМР (Нобелевские премии по физике И. Раби 1944г., Ф. Блох и Э. Парселл 1952г.) и магнитно-резонансной томографии (MRI, Нобелевская премия по медицине 2003) лежат магнитные свойства атомных ядер. Метод MRI знаменует собой новую эру в области медицинской визуализации и позволяет осуществлять раннюю и детальную диагностику опухолевых процессов и ряда других заболеваний. В ходе доклада, сделанного на прекрасном русском языке и державшего в напряжении аудиторию в течение 2-х часов, проф. Айхофф подробно рассказал о развитии метода, начав с его физических основ и дойдя до самых последних достижений (Фото 2). С привлечением оригинального графического материала было рассмотрено практическое применение различных техник и параметров (3-D-изображение, времена релаксации T₁, T₂, диффузионный тензор и др.). Особый интерес вызвала демонстрация данных по изучению процессов в головном мозге. И не только для диагностики и контроля при операциях на головном мозге и лечении (четкие изменения картины при инсультах, при эпилепсии, шизофрении, депрессии и т.д.). Было показано, как с техникой функциональной томографии прослеживаются такие тонкие психологические явления, как, например, изменения функционирования участков мозга скворцов весной и летом (соответственно периоды спаривания и выкармливания птенцов), мозга обезьяны при воздействии внешних раздражителей, а также мозга человека при общении на материнском и на «выученном» языках или при слушании музыки. Формула доктора Айхоффа «Почти неограниченные возможности...» действительно выполняется!

Профессор д.физ-мат. наук Сергей Тригер

SEMINAR DER WISSENSCHAFTLICHEN GESELLSCHAFT: PHYSIK, MEDIZIN, LEBEN...

Am 30. November fand im Mißgash in der Oranienburger Straße ein Seminar der Wissenschaftlichen Gesellschaft (WiGB) bei der Jüdischen Gemeinde zu Berlin statt. Der Physiker Dr. Uwe Eichhoff, ein Mitarbeiter von »Bruker BioSpin«, einem der weltweit führenden Unternehmen für die Entwicklung von Geräten zur Spektralforschung, sprach über »Die nahezu unbegrenzten Möglichkeiten der Kernspinresonanz in der Medizin«. Der Vortragsraum war überfüllt und unter den Gästen befanden sich auch deutsche Wissenschaftler, mit denen die WiGB seit vielen Jahren aktiv zusammenarbeitet.

In ihrer Eröffnungsrede würdigte die Vorsitzende der Gesellschaft Dr. Bella Lurik die Verdienste des am 28. Oktober 2015 verstorbenen Dr. Alexander Brenner, präsentierte ein Foto mit ihm auf einer WiGB-Konferenz (Alexander Brenner und die WiGB-Mitglieder J. Spiridonowa, G. Liakhovitskaia, B. Lurik, V. Mairanowski) und schlug vor, das Seminar dem Gedenken an Dr. Brenner zu widmen. »Damals war unser 15-jähriges Jubiläum. Und jetzt sind wir an der Schwelle des 20. Jahrestages. Mit der wissenschaftlichen Arbeit haben wir viel erreicht und wir sind auch stolz auf unsere Studenten, von denen einige schon promoviert sind. Dr. Brenner schätzte die Aktivitäten der WiGB sehr und er kannte den heutigen Referenten seit vielen Jahren«.

Dr. Uwe Eichhoff, Autor von Dutzenden Artikeln (in seinem Vortrag erwähnte er die Zusammenarbeit mit Prof. V. Mairanowski im Jahre 1979) und mehreren Büchern, ist ein bedeutender Fachmann für die Entwicklung von Meßmethoden auf der Basis von Kernspinresonanz. 1971 wurde er zum Forschungs- und Handelsvertreter der Firma Bruker in der UdSSR. Die Arbeit von Uwe und seiner Ehefrau und Weggefährtin Barbara in der UdSSR/Russland seit mehr als 40 Jahren war sehr erfolgreich; unter sei-

nen internationalen Auszeichnungen ist auch der Titel eines Ehrenprofessors der Moskauer Lomonossow-Universität. In Moskau lernten die Eichhoffs Alexander Brenner, damals Vertreter für die Wissenschaft bei der bundesdeutschen Botschaft, kennen.

Im Grundprinzip des NMR (Nobelpreis für Physik I. Rabi 1944, F. Bloch und E. Purcell 1952) und der Magnetresonanztomographie (MRT, Nobelpreis für Medizin 2003) liegen die magnetischen Eigenschaften von Atomkernen. Die MRT markiert eine neue Ära der medizinischen Bildgebung und ermöglicht eine frühzeitige und detaillierte Diagnose von Krebs und anderen Erkrankungen. In seinem zweistündigen Vortrag in perfektem Russisch, der das Publikum in Atem hielt, sprach Professor Eichhoff über die Entwicklung dieses Verfahrens, von den Anfängen bis zu den letzten Errungenschaften. Mit Hilfe von Originalbildmaterial wurde die praktische Anwendung von Techniken und Parametern (3-D-Bild, Relaxationszeiten T₁ und T₂, Diffusionstensor, etc.) dargestellt. Von besonderem Interesse war die Untersuchung der Prozesse im Gehirn. Denn Kernspinresonanz dient für die Diagnose und Behandlung vieler Krankheiten (Schlaganfall, Epilepsie, Schizophrenie, Depression etc.). Es wurde gezeigt, wie mit Hilfe der Funktionellen Kernspintomographie sogar ganz subtile psychologische Erscheinungen verfolgt werden können. Beispiele sind die Änderungen in der Funktionsweise der Hirnareale von Staren im Frühling und im Sommer (Perioden der Paarung und Aufzucht von Küken), Veränderungen im Affenhirn unter dem Einfluss von äußeren Reizen oder im menschlichen Gehirn bei der Kommunikation in Muttersprache und erlernter Sprache oder beim Hören von Musik. Die Aussage Dr. Eichhoffs – »Die nahezu unbegrenzte Möglichkeiten« – stimmt also wirklich!

Prof. Dr. Sergey Triger



VERANSTALTUNGEN

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | ☎ 880 28-0

- Di 2** **Jüdischer Liederchor**
18.00 Proben jeden Dienstag · Репетиции по вт.
- Mo 8** **Child Survivor**
15.30 jeden 1. Montag im Monat 15.30–18 Uhr
Kontakt-T. 29003657

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
☎ 880 28-121 (Frauenklub: abweichend
Joachimsthaler Str. 13, Zi 202)

- Mo 1** **Frauenklub.** Концертная программа.
12.00 Еврейские мелодии.
- Mo 1** **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба.
16.00 Чтение произведений новых авторов. Ком. 314
- Di 2** **Klub Kiew & Freunde.** Фридрих Шиллер –
15.00 гениальный поэт и бунтарь. С. Русова. |
Концерт. Поёт Б. Шкураатовская. Мифгаш
- Mi 3** **Klub Leningrad.** Расширенное заседание
11.00 правления и актива клуба. План работы на
март 2016. Подготовка к мероприятиям 10.02.
и 24.02.2016 Ком. 314
- Mi 3** **Klub Bakinez.** Собрание актива: обсуждение
15.00 плана работы.
- Mi 3** **Klub Moskau.** К 100 летию со дня смерти
16.00 Шолом Алейхема. Вед. А. Демарцев. Мифгаш
- Mo 8** **Frauenklub.** История маленького городка
12.00 восточного Кавказа – «Дербент».
Вед. Л. Рахамимова.
- Mo 8** **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба.
16.00 Чтение и обсуждение новых стихотворений и
прозы. Представление произведений в
будущий альманах «До и после» №20. Рекомен-
дации членов редколлегии по первым
поступлениям материалов для альманаха. Ком.
314
- Di 9** **Klub Odessa.** Заседание актива Клуба.
11.00 Ком. 314
- Mi 10** **Klub Leningrad.** Заключительная лекция из
15.00 цикла «Поэты Пушкинского круга».
Вед. И. Кендель. Мифгаш
- Fr 12** **Klub Moskau.** Заседание актива клуба. Отчёт о
11.00 работе за II-е полугодие 2015г. Отв. Р. Линде.
Московский художник Мелеги. Вед. В. Жукова.
Ком. 314
- Mo 15** **Frauenklub.** Беседа о Торе: Семейная жизнь
12.00 – ключ к счастью. Вед. Б. Байрамова.

- Mo 15** **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба.
16.00 Утверждение индивидуальных творческих
вечеров членов клуба на 2016г. Ком. 314
- Di 16** **Klub Odessa.** Заседание совета Клуба.
11.00 Ком. 314
- Di 16** **Klub Kiew & Freunde.** Д-р. И. Ильяшевич.
15.00 Профилактика возрастных изменений у людей
пожилого возраста | Вечер отдыха. Мифгаш
- Mi 17** **Klub Moskau.** «Хрупкая нежность. Опыты
16.00 любви», 1 часть. И. Бродский, М. Басманова и
М. Д. де Дзулиани. Вед. Е. Глесс. Мифгаш
- Mo 22** **Frauenklub.** Рецепты восточных
12.00 сладостей.
- Mo 22** **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба и
16.00 знакомство с новыми публикациями работ
членов Клуба. Ком. 314
- Di 23** **Klub Odessa.** Вечер, посвященный творчеству
15.00 сестёр Берри. Мифгаш
- Mi 24** **Klub Leningrad.** «Еврейская принцесса и
15.00 Римский император». Вед. Е. Глесс. Мифгаш
- Do 25** **Klub Kiew & Freunde.** Встреча актива.
12.00 Ком. 314
- Do 25** **Klub Bakinez.** О спасении еврейских детей в
18.00 Англии. По воспоминаниям переживших Шоа.
Вед. Э. Ашрафова. Мифгаш
- Fr 26** **Klub Moskau.** Заседание актива клуба.
11.00 Подготовка к вечеру. Отв. Т. Снитковская.
Информационный блок с В. Гольденцвейг.
Ком. 314
- Mo 29** **Frauenklub.**
12.00 История праздника Ту-Бишват.
- Mo 29** **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба.
16.00 Чтение и обсуждение новых произведений
прозы для альманаха №20. Ком. 314

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstraße 79–80 | ☎ 880 28 265

- Di 2** **Buchvorstellung und Gespräch:** »Zurück in das
19.00 Land, das uns töten wollte. Jüdische Remigrantin-
nen erzählen ihr Leben«. Andrea von Treuenfeld.
Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80. 5./-3,-

PROJEKT »IMPULS«

☎ 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

- Mo 8** **Theaterstudio »Lori«.** Alle, die tanzen und
14.00 singen können, sind herzlich eingeladen! Leiterin:
Elena Klyuchareva, 0176-56 65 45 51. Oranienbur-
ger Str. 29 (Proben: Mo, Mi, Do 14-17 & 17-20)

Mo 8 11.00 **Rotes Rathaus und Hackescher Markt**, mit Ludmila Buditch. Экскурсия »Еврейская жизнь вокруг Хакского рынка и основание еврейской общины Берлина. Первая синагога, первая школа и первые знаменитости: Д. Итциг, А. Беер и другие. Посещение Красной ратуши«. Anmeldung: 0163 74 34 744. Treff: S-Bahn Hackescher Markt. 3,-

Do 11 19.00 **Neuer Theaterkurs** »Schauspiel, Sprecherziehung, Bewegung« mit Vadim Grakovski. Новый курс »Актерское мастерство«. Педагог: Вадим Граковский (Do 19.00-21.00). Nach Anmeldung: 0163-74 34 744. Oranienburger Str. 29. Kostenlos

Do 11 18.00 **Literaturreihe** mit Alexander Laiko. Вечер иронического рассказа. Выступает Марлен Глинкин и другие. Приглашаем всех желающих! Fasanenstr. 79-80

Sa 13 11.00 **Jüdisches Museum für Kinder** ab 10 J. mit Elena Keglina. Экскурсию в Еврейский музей: »Загадки еврейской истории«. Anmeldung: 0163 74 34 744. Treff: an der Museumskasse. Kostenlos

So 14 12.00 **Alte Nationalgalerie für Kinder** 5-7 J. mit Natalia Holler. Экскурсия для детей 5-7 лет в Старую национальную галерею: »Замок в горах. История пейзажа«. Зарисовки и игры. Anmeldung: 0163 -74 34 744. Treff: Museumskasse. 7,-

So 14 17.00 **Juri Rosov, Rostock:** 26 Jahre nach Beginn der jüdischen Migration aus der ehem. UdSSR nach Deutschland. Buchvorstellung. У нас в гостях поэт и драматург Юрий Розов, председатель Еврейской общины Ростова. К 26-летию иммиграции евреев из бывш. СССР в Германию. Презентация книги стихов »Небесные диктанты«. Фрагменты из сатирических пьес о новых иммигрантах. Fasanenstr. 79-80, Kleiner Saal. 3,-/2,-

Di 16 19.00 **Tatjana Vasiljeva** (Izikowitch), Schauspielerin, Moskau. У нас в гостях актриса театра и кино, н.а. России Татьяна Васильева: Актерская жизнь в театре и кино. Смешные казусы и байки. Партнеры по сцене. Актерская песня. Fasanenstraße 79-80, Großer Saal. Karten (15,- / 12,- / 10,-): Tel. 880 28-0, 0163 74 34 744

Do 18 18.30 **Zur 66. Berlinale.** Regisseur Elena Hazanov und Filmproduzentin Anna Katchko. У нас в гостях Елена Хазанова и Анна Качко. Фильм »Синдром Петрушки«, 2015. Реж. Е. Хазанова. В ролях: Е. Миронов, Ч. Хаматова и др. По роману Д. Рубиной. Fasanenstr. 79-80, Kl. Saal. 8,-/5,-

So 21 9.15 **Club »Tourist«** mit Vladimir Geibel. 10 Km zu Fuß. Entlang der Fluss Löcknitz. Tel. 0152-33762495. Treff: Bhf Friedrichstr. Gleis 1, DE1, Richtung Frankfurt. Zone C

Mi 24 11.00 **Bode-Museum** mit Natalia Holler. Экскурсия в музей Бодэ: »Новая экспозиция. Искусство Возрождения во Франции, Нидерландах и Германии. Живопись, скульптура, декоративное искусство XIV-XVI вв.«. Anmeldung: 0163 -74 34 744. Treff: Museumskasse. 3,-

Do 25 18.00 **Konzert zum 8. März** mit Theaterclub »Lori«. Концерт к Дню защитника Отечества и к Международному Женскому дню. Леонид Яблонский (гитара, аккордеон). Для Вас поют и играют М. Бельный, В. Бедрин, Г. Блохина, С. Блохин, Е. Вебер, А. Вовчик, А. Вульфсон, Ж. Екименко, Л. Мороча, Э. Черток. Fasanenstr. 79-80. 3,- / 2,-

So 28 11.00 **Marc Chagall in Berlin:** Stadtführung mit Ludmila Buditch. Экскурсия »Марк Шагал в Берлине. Золотые 20-е гг. Евреи в живописи, литературе и театре: А. Деблин, В. Беньямин и др.«. Treff: U7 Wilmersdorfer Straße. 3,-

So 28 12.00 **Märkisches Museum für Kinder** 8-13 J. mit Natalia Holler. Экскурсия с зарисовками для детей 8-13 лет на выставку »Великий труженик. Живопись и графика XIX в. Берлинский художник А. Менцель«. Anmeldung: 0163 -74 34 744. Treff: U2 Märkisches Museum. Auf dem Bahnsteig. 10,-

Mo 29 18.00 **Club »Kinosaal«** mit Nata Merenkova. Film »Блеск«, Австралия, 1996, драма, музыкальный, биография. Реж. Скотт Хикс. В ролях: Д. Раш, А. Мюллер-Шталь, Н. Тейлор, Л. Редгрейв и др. О жизни и любви одного из лучших пианистов современности Дэвида Хэлфготта. Оскар-1997. Золотой глобус-1997. Приз »Метро Медиа« в Торонто, Приз публики в Роттердаме.

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79-80, ☎ 880 28-245

So 7 15.00 **Konzert** N. Tarasova (Gesang), D. Dragilev (Klavier). Russische Nostalgie. Русская ностальгия

So 14 15.00 **Vortrag** L. Buditsch. Jüdische Architekten in Berlin. Евреи – архитекторы Берлина

So 21 15.00 **Konzert** S. Ljubovskaja (Gesang), A. Gutman (Klavier). Beliebte Lieder. Популярные песни

So 28 15.00 **Konzert** Duo Faller. Klassische Musik. Классическая музыка

VERANSTALTUNGEN

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Mo 8** **Chemie.** Individuelle Konsultationen für Gymnasiasten 8.-13. Kl. (+ 22.2.) Dr. B. Lurik. Anmeldung ☎ 465 79 72
- Mi 10** **»Schwierige Fragen« der Schulchemie,** auch Chemie-Konsultation für Studenten. (+ 24.2.) Prof. V. Mairanowski. Anmeldung ☎ 465 79 72
- Do 11** **Biologie, Genetik.** Individueller Unterricht für Gymnasiasten (+ 25.2.), V. Kochergin ☎ 236 271 32

KLUB DER KAUKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4 | ☎ 236 26 382

- Do 4** **Iwrit für Anfänger**
12.00
- So 7** **Krankenbesuch**
12.00
- Do 11** **Rosch Chodesch Adar**
12.00
- So 4** **Wir lernen Deutsch**
12.00
- Do 18** **Mischna Traktat »Sanhedrin«**
12.00 mit M. Furer
- So 21** **Gemeinsame Spiele**
12.00
- Do 25** **Rurim katan**
12.00
- So 28** **Tu Bischwat**
12.00 mit M. Furer

SENIORENTREFF »ACHVA«

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79–80, ☎ 880 28-245

- Mi 3** **Ein Nachmittag mit Gesang und Musik**
15.00 mit Ludmilla & Emanuel Sachs und Begleitung
- Mi 10** **Wir unter uns mit BINGO**
15.00
- Mi 17** **Konzert. Jüdischer Liederchor** unter der Leitung von Rita Blekhowa, Klavierbegleitung: Lubov Michailowa
15.00
- Mi 24** **Verfolgung jüdischer Künstler in Nazi-deutschland** – Joseph Schmidt »Ein Lied geht um die Welt« 1933. Vortrag von Dr. Rudolf Rosenberg
15.00

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

- Mo 1** **Lesetheater »Mendel & Söhne«.** Proben
17.00 Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse
- Mi 3** **Singletreff**
18.00 Leitung L. Landsmann (jeden 1. +2. Mittwoch)
- Mi 17** **Dom Deribas**
17.00 (jeden 3. + 4. Mittwoch)

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

- Di 9** **Lesung** L. Buditsch: »Jüdische Aufklärung in Deutschland und der Philosoph Moses Mendelssohn«. Лекция Л. Будич: »Еврейское Просвещение в Германии и философ Моисей Мендельсон«.
15.00
- Di 16** **Konzert:** Es singt A. Katschanovski. Концертная программа, поет А. Качановский
15.00
- Di 23** **Kranzniederlegung** am Mahnmal für sowjetische Soldaten im Tiergarten. Возложение венков к памятнику советским солдатам в Тиргартене
11.00

TALMUD TORA SCHULE

Joachimsthaler Straße 13, VH, 1. Stock. ☎ 88 625 400, 448 21 53, 0170 94 79 718, Izabella Bairamov

- Mo 1** **Ausstellungsbuch:** Galerie EIGEN + ART Lab. Exhibition: Alex Lebus »Breaking the Waves and Drawing a Line«, Torstraße 220. Treff in TTS mit Voranmeldung. Mod. K. Obretenov
14.00
- Mo 1** **Lev le Achim:** Еврейские ценности по книге равина Арье Левин. »Как научиться чувству эмпатии«
17.00
- Di 2** **Wir lernen lesen und schreiben** (Deutsch)
16.00
- Di 2** **Bildende Kunst** (Zeichnen, Origami)
17.00
- Di 2** **Erziehungsberatung** für Eltern: Mehrsprachigkeit bei Kindern; mit J. Mosmsnn.
18.00
- Mi 3** **English Small Talk** für Fortgeschrittene (Deutsch, Hebräisch)
16.00
- Mi 3** **Frauengruppe:** Женские образы Танаха. »Праматерь Сарра- соратница Авраама«
18.00
- Do 4** **Wir lernen lesen, schreiben und rechnen.** (Englisch)
16.00
- Do 4** **Arithmetik & logisches Denken**
17.00
- Do 4** **Kinder Chorgruppe »Sevionim«**
18.00

- So 7 Judentum** (Meine kleine Tora, Gebete), Fremdsprachen, Israelische Lieder und Kunst
12.00
- So 7 Kindersportgruppe** (Oranienburger Str. 29, Turnhalle)
13.00
- Mo 8 Bilinguale Literaturwerkstatt:** Präsentation des Buches von Prof. Dr. Isaak Breslav: »Wie kann man ohne Alzheimer überleben« (Russisch, Deutsch). Mod. Dr. N. Gaydukova
18.00
- Di 9 Deutsch und Schulvorbereitung.** Gruppen- und Einzelbetreuung
16.00
- Di 9 Jüdische musikalische Erziehung**
18.00
- Mi 10 Ausstellung** Israel Potikha: Gemälde (Öl, Aquarell). Herbartstraße 26
16.00
- Do 11 Nachhilfe und Hausaufgaben** (Deutsch)
16.00
- Do 11 Kinderbibliothek:** Еврейская литературная сказка Ицхак-Лейбуш Перец »Вечный мир в далёкой стране« перевод с идиш Валерия Дымшица.
18.00
- So 21 » Die Kunst der Kommunikation«.** Treff mit Diplom-Soz. Psychologin
15.00
- Mo 15 Jazz Club:** C. Basie. Combo- und Jam-Session-Alben. Mod. J. Wertkin
17.00
- Do 18 Modellieren, Handarbeit, Keramik**
17.00
- Do 18 Elternklub.** Diskussion: »Wie kann man die Konzentration bei Kindern entwickeln«
18.00
- So 21 Art Club:** Film-Portrait. Оскар Рабин: »У нас была только любовь«. »Wir hatten nichts als Liebe.« Mod. K. Obretenov.
15.00
- Mi 24 Literarisch-musikalischer Treff.** Литературно-музыкальная встреча » О друзьях товарищах будем вспоминать«. Поэтические зарисовки Давид Браславер.
16.00
- Do 25 Kino Club:** Film »Modigliani«. Drama, Biographie.
18.00
- Mo 29 Klub »Initiative«.** Клуб »Инициатива«. Этноконфессиональный состав населения соседних с Израилем стран. Опасность конфликтов на Ближнем Востоке. Встреча с историком В. Окс.
17.00

CHABAD LUBAWITSCH

Münstersche Straße 6, 10709 Berlin

- Mo 1 Wöchentlicher Toraabschnitt** (jeden So, Mo, Mi, Do; samstags 9.30 Uhr), Reuven Rosenberg
20.00
- So 7 Philosophie des Chassidismus** (jeden Sonntag, Deutsch). Rab. Yehuda Teichtal + 16.30 – auf Russisch, Rab. A. Golovachaev
10.00

- So 7 Talmud** 10 Uhr, **Jüdische Ethik** 10.30 Uhr (jeden Sonntag, Englisch), Rab. Uri Gamson
10.00

SONSTIGES

- Di 2 Ephraim Kishon** – Humoresken (auch 3.2., 4.2., 9.2., 23.2.), Theater Größenwahn, Deutsch-Jüdische Bühne Bimah, Meinekestr. 24, 10719 Berlin
20.00
- Do 4 Vortrag:** Auf dem Wege zu einer Globalgeschichte des Faschismus? Sven Reichardt, Topographie des Terrors, Niederkirchnerstraße 8, Eintritt frei
19.00
- Fr 5 Kurt Tucholsky** – Kabarett (auch 6., 12., 13., 19. + 7., 14., 19.00), Theater Größenwahn
20.30
- Di 9 Vortrag und Gespräch. Marie Jalowicz Simon.** »Untergetaucht. Eine junge Frau überlebt in Berlin 1940–1945«. Johannes Tuchel, Hermann Simon, Andreas Nachama, Uwe Neumärker. Topographie des Terrors, Anmeldung: T 25450913, veranstaltungen@topographie.de
19.00
- Mi 10 Hollaender and Friends** (auch 11.2.), Theater Größenwahn
20.00
- Do 11 »The Dove Flyer«.** Filmvorführung und Diskussion, Kino Babylon, Rosa-Luxemburg-Str. 30, 10178. Eintritt frei, Anmeldung: pr6@berlin.mfa.gov.il
19.00
- Mo 15 Gastspiel: KOA,** Theater Größenwahn
20.00
- Di 16 Vortrag: Der italienische Faschismus,** Wolfgang Schieder, Mod. Wolfgang Wippermann, Topographie des Terrors
19.00
- Do 18 Wie wird man Jude? Wie wird man Muslim?** Eintritt frei. Anmeldung T: 25 993 498, reservierung@jmbberlin.de, Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9-14, 10969 Berlin
19.00
- Do 18 Cafe Größenwahn.** Premiere (auch 24., 25., + 20., 26., 27., 19.30 +21., 19.00). Theater Größenwahn
20.00
- Di 23 Vortrag: Der Nationalsozialismus in Deutschland,** Michael Wildt, Mod. Andreas Nachama, Topographie des Terrors
19.00
- So 28 Shabat Shalom,** Theater Größenwahn
19.00
- Mo 29 Gedenken an die »Fabrik-Aktion« und den Protest in der Rosenstraße.** Große Hamburger Straße / Rosenstraße / Instituto Cervantes, Berlin
16.00
- Mo 29 Gastspiel: Steve Seitz,** Theater Größenwahn
20.00



Лицей для малышей.
Развитие речи и логического мышления, начальная математика, библейские легенды, рисование и музыка для детей от 3-х лет.

Das Bildungszentrum fördert die Lernbedürfnisse der Schüler und Schülerinnen durch individuelle Nachhilfe erfahrener Pädagogen. Zi 207
Образовательный центр оказывает помощь учащимся по всем школьным предметам. Занятия индивидуальные. К. 207



Bildende Kunst für Erwachsene
Kunstgeschichte • Maltechnik • Komposition und Grafik. Do, Zi 217
На занятиях Вы сможете: приобрести навыки живописи, изучить особенности работы с различными графическими материалами. Занятия проводятся каждый четверг с 12.00– 14.15, К. 217

• **Воскресная школа искусств**
с Ритой Красновской
10.00–12.00



»Aviv« – Rhythmisches Tanzen und Ballett für Kinder ab 3 Jahre.

Семейный центр »Zion« приглашает детей в возрасте от 3-х лет в студию ритмического танца »Aviv«.



Keramikstudio für Erwachsene & Kinder

In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur- und Brenntechniken sowie Dekorationsarten. Zi 413
Студия керамики приглашает детей и взрослых овладеть искусством изготовления керамических изделий.

Deutschkurse für Senioren

Курсы немецкого языка для взрослых – в группах или индивидуально.
I группа – пн., ср. 10.00–12.00
II группа – ср., пт. 10.00–12.00
III группа – пн., ср. 12.30–14.30



• **Библиотека**
K. 313, Oranienburger Str. 31
пн.–чт.
10.00–17.00

Programm in Kooperation mit »Projekt Geshet«



Детская театральная студия

Занятия в нашем детском театре помогут Вашему ребенку раскрепоститься, развить воображение и пластику, стать уверенным в себе и окунуться в прекрасный мир творчества с новыми друзьями.

Для детей • 5–7 лет: Среда 16–17 ч.
Для детей • 8–10 лет: Четверг 17–18 ч.
Комната 209

שָׁלוֹם

Иврит для всех | Iwrit für alle

Для тех, кто хочет говорить на языке своих предков – языке Торы, организуется новая группа по изучению иврита.
Запись по телефону 880 28 121

Für diejenigen, die Hebräisch lernen möchten, die Sprache unserer Vorfahren, bilden wir eine neue Gruppe. Anmeldung unter 880 28 121

Jüdische Gemeinde zu Berlin
Familienzentrum Zion



Oranienburger Straße 31
10117 Berlin | ☎ 880 28 121



КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

Вторник
Пятница

Персональные и групповые курсы

Курсы для начинающих.

Персональный компьютер (ПК) и его программное обеспечение

Работа в программе Photoshop.

Редактирование фотографий.

Работа в программе Word.

Подробное знакомство с работой в сети Интернет. Электронная почта. Общение по «Скype», загрузка фотографий, пересылка большого количества фотографий. Работа с программой «Youtube».



• Курс игры на фортепиано

по методике преподавания и учебникам немецких музыкальных школ.

• Klavierunterricht.

Unterrichtssprache Russisch o. Deutsch. ☎ 74738985, 01798180222 E. Aschrafov, Zi. 213



• Вокально-хоровая студия «Сонет»

Индивидуальное и хоровое пение для детей и взрослых | Постановка голоса | Музыкальная теория | Хор для взрослых приглашает всех любителей хорового пения!

• Chor und Gesangsstudio «Sonett»

Solo + Chorgesang für Kinder + Erwachsene | Stimmbildung | Musiktheorie. Der Chor für Erwachsene lädt alle Liebhaber des Chorgesangs ein.

Info ☎ 0173 20 88 966

in Kooperation mit Familienzentrum »Zion«

Образовательный центр приглашает преподавателей-волонтеров для индивидуальных занятий со школьниками.

Herzlich willkommen sind ehrenamtliche Lehrer für den Nachhilfeunterricht Grund- und Oberschule

☎ 880 28 121

»jüdisches berlin«

Wenn Sie nicht Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin »jüdisches berlin« für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (keine Ausgabe im Juli und August).

Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an: Redaktion »jüdisches berlin«, Oranienburger Straße 29-31, 10117 Berlin oder: jb@jg-berlin.org



Bibliothek der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
Gemeindehaus

Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin
T (030) 880 28-277 · F 880 28-244

Mo-Do 11-19 Uhr · Fr 11-15 Uhr



JÜDISCHER
FRAUENVEREIN
ZU BERLIN

LIEBE CHAWEROT,

wir treffen uns am

Dienstag, 2.2.2016, 18.30 Uhr

in der Fasanenstraße 79-80,

zu Tu Bischwat und einem Vortrag von Miriam Magall.

Der Vorstand

Tus Reisebüro IHR SPEZIALIST FÜR ISRAELREISEN
seit 22 Jahren

Flüge nach Tel Aviv ab 119,-€

mit UP ELAL, German Wings, Air Berlin, Easy Jet

„Das Heilige Land“

„Святая Земля“ на русском языке 01.04. - 08/15.04.16 & NOV 2016
Rundreise 365 Tage im Jahr ab 599,- €

Selbstbuchungen über das Internet mit Rabatt auf www.TUS-REISEN.com

Pauschalreisen · Lastminute · Visumservice · Flüge · Weltweit · GUS Staaten

„Heilung am Toten Meer“

отдых и лечение на мёртвом море
1 Woche p.P./DZ/HP ab 450,- € in 3* Hotel, Transfer
Kibbutz-Urlaub, Mietwagen, Hotels usw.

Лечение (санатории)

Baltik 3* от 375 p.P | 15 Kur. | 6T | VP
Jaunkemeri от 290 p.P | 20 Kur. | 6T | VP
Krivan 4* от 368 p.P | 15 Kur. | 6T | HP

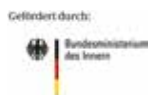
www.TUS-REISEN.com E-mail: info@tus-reisen.com

Kantstr. 97, 10627 Berlin · Tel.: 030 37 59 11 31 · Tel.: 030 217 61 17



Projekt Impuls / Integrationsdezernat

T 880 28-404,
0163-74 34 744,
Dr. Svetlana Agronik



In Kooperation mit »Projekt Geshet«

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Do 18. Februar | 18.30

Fasanenstraße 79-80, Kleiner Saal. 8,- / 5,-

Zur 66. Berlinale bei uns zu Gast:

Regisseurin **Elena Hazanov** und Filmproduzentin **Anna Katchko**



У нас в гостях режиссер **ЕЛЕНА ХАЗАНОВА** (Женева) и **АННА КАЧКО**, продюсер фильма «Уроки гармонии», получившего «Серебряного Медведя» на 63-й Берлинале.

Токшоу «Все о 66-й Берлинале».

Фильм «Синдром Петрушки», 2015. Реж. Е. Хазанова.

В ролях: Е. Миронов, Ч. Хаматова и др.

По мотивам одноименного романа Д. Рубиной.

Do 25. Februar | 18.00

Fasanenstraße 79-80, Seniorentreff. 3,-/2,-

Theaterstudio »Lori«: Konzert zum 8. März



Театральная студия «Лори»

**Концерт к Дню защитника Отечества и к
Международному Женскому дню.**

Леонид Яблонский (гитара, аккордеон)

Поют и играют: **М. Беленький, В. Бедрин, Г. Блохина,
С. Блохин, Е. Вебер, А. Вовчик, А. Вульфсон,
Ж. Екименко, Л. Мороча, Э. Черток и другие.**

Di 16. Februar | 19.00 | Fasanenstraße 79-80, Großer Saal

Картен (15,-/12,-/ 0,-): 880 28-0; 0163 74 34 744

Zusammen mit Unfeelgroup GmbH

Bei uns zu Gast: die berühmte Schauspielerin **Tatjana Vasiljeva** (Izlikowitch), Moskau



У нас в гостях н.а. России ТАТЬЯНА ВАСИЛЬЕВА
Творческий вечер

О своем пути в театре и кино

Смешные казусы и байки

О встречах с режиссерами, партнерами по сцене,
драматургами

Фрагменты из лучших театральных работ на видео

Песни в живом исполнении актрисы.

Актриса Татьяна Васильева с годами становится все интересней. Как раньше, так и сейчас, она – одна из современных любимых и всегда востребованных актрис театра и кино. Лауреат премии «Ника», «Кумир», «Золотой Овен», призер фестиваля «Кинотавр» за лучшее исполнение женской роли. Орден почет за вклад в российское киноискусство.

Благодаря своему труду и умению перевоплощаться, Татьяна Васильева продолжает оставаться узнаваемой разными поколениями зрителей. Встреча с этой исполнительницей характерных и комедийных ролей, серьезной и, одновременно, ироничной актрисой навсегда останется в Вашей памяти!

НА ПУЛЬСЕ ВРЕМЕНИ

Основанный в 1997 году, проект «Импульс» достиг своего совершеннолетия: в 2015 ему исполнилось 18. Эта программа со сложившимися традициями сохраняет верность своим целям под девизом «Знакомство с еврейской историей и культурой». Структура проекта – объединение творческих студий и групп по интересам. Те, у кого есть «охота к перемене мест», встречаются в клубе «Турист». Для людей, неравнодушных к истории, краевед Л. Будич проводит прогулки по «еврейскому Берлину». Поклонники кино могут посмотреть самые свежие новинки в области киноискусства в клубе «Кинозал», а на премьерах – побеседовать с авторами фильмов. Руководи-



тель Школы истории искусств Н. Холлер открывает мир живописи для детей и их родителей. Лекции с показом диапозитивов она сочетает с уроками истории искусств непосредственно в музеях и на вернисажах. Театральная студия и Кабаре «Лори» отметили 3-й год своего рождения новыми премьерами: «Пурим», «А чой-то ты во фраке?» и «Мой Есенин». В 2015 г. в Доме Общины мы регулярно проводили еврейские праздники и уроки иудаики для детей, встречи с поэтами, писателями, бардами и известными деятелями искусств из России, Америки, Чехии, Словении, Швеции и Израиля. «Импульс» стремится стать центром притяжения для берлинской интеллигенции, дарить людям радость познания (или самопознания) и облегчить процесс интеграции. Здесь происходят встречи старых друзей и новые знакомства, создаются семьи и сообщества близких по духу. В общем, это некий центр общения со своей «игрой на повышение» и своим информационным пространством. В 2015 г. более 6 тысяч посетителей приняли участие в 125 экскурсиях, спектаклях, презентациях и прочих мероприятиях в рамках проекта «Импульс» – всех не перечислишь. Рост интереса к этой программе в большей степени следует связать с высоким профессионализмом референтов и руководителей групп и четко налаженной обратной связью с ее участниками. Отдельная благодарность проекту «Гешер» за щедрую поддержку программы «Импульс» и Р. Розенбергу и Е. Лекаху за совместную работу! Поделитесь с нами, дорогие читатели, Вашими творческими замыслами и они получат «путёвку в жизнь»: Tel. 880 28-404, svetlana.agronik@jg-berlin.org



AM PULS DER ZEIT

Gegründet 1997 wurde das Projekt »Impuls« 2015 18 Jahre alt und damit »volljährig«. »Impuls« bleibt mit seinen etablierten Traditionen dem ursprünglichen Motto »Jüdische Geschichte und Kultur zum Kennenlernen« treu, durch eine Kombination von kreativen Werkstätten und Interessengruppen. Diejenigen, die »Wanderlust« haben, treffen sich im Klub »Tourist«. Für Geschichtsinteressierte leitet die Ethnologin Lyudmila Budich Spaziergänge durch das »Jüdische Berlin«. Filmfans können die neuesten Nachrichten auf dem Gebiet der Filmkunst im Klub »Kinosaal« sehen und bei Premieren mit Filmautoren sprechen. Die Leiterin der Schule für Kunstgeschichte, Natalia Holler, eröffnet Kindern und Eltern die Welt der Malerei. Diavorträge vereint sie mit Führungen in Museen. Das Theaterstudio und Kabarett »Lori« wartete in seinem dritten Jahr mit Premieren auf: »Purimspiel«, Tschechovs »Heiratsantrag« und »Mein Jessenin.« Im Gemeindehaus wurden 2015 regelmäßig Kurse zu jüdischen Feiertagen für Kinder durchgeführt, fanden Treffen mit Dichtern, Autoren, Sängern und bekannten Künstlern aus der ehem. UdSSR, den USA, der Tschechischen Republik, Slowenien, Schweden und Israel statt. »Impuls« zielt darauf ab, ein Anziehungspunkt für die Berliner Intelligenz zu werden, um den Menschen die Freude am Lernen zu schenken und den Integrationsprozess zu erleichtern. Hier finden sich alte Freunde und neue Bekannte, bilden sich neue Familien und Gemeinschaften. 2015 nahmen mehr als 6000 Besucher an den 125 Führungen, Theateraufführungen, Lesungen und anderen Veranstaltungen des Projekts teil. Dank der Professionalität der Teamleiter und der engen Verbindung mit den Teilnehmern wächst das Interesse an dem Projekt. Besonderer Dank geht an das Projekt »Geshet« für die großzügige Unterstützung und an die Herrn Rosenberg und Lekach für die gute Zusammenarbeit. Teilen Sie uns, liebe Leser, Ihre kreativen Ideen mit und diese werden bei uns lebendig: T 880 28-404, svetlana.agronik@jg-berlin.org



Hilfe für polnische Schoa-Überlebende

Sehr geehrte Gemeindemitglieder, das polnische Parlament hat 2014 eine Gesetzesänderung verabschiedet, die es berechtigten Holocaust-Überlebenden, die zur Zeit der Schoa polnische Staatsbürger waren und heute außerhalb Polens leben, erleichtert eine monatliche Zahlung von rund 95 Euro zu beziehen, die der Staat bestimmten Gruppen von Veteranen und Opfern der Unterdrückung zuerkennt.

Auch Witwen und Witwer der berechtigten Personen können einen Antrag auf Entschädigungszahlungen stellen.

Die Berechtigung wird ausschließlich von der Polnischen Regierung und nicht von der Claims Conference geprüft.

Bitte wenden Sie sich mit allen Fragen an die Sozialabteilung, telefonisch innerhalb der Bürozeiten unter +(49) 30 880 28 143 an Sabina Tepman.



Raoul Wallenberg Loge e.v.

IST JEMAND KRANK?

Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge ein SEGEN FÜR DIE HEILUNG am kommenden Shabbat gebetet wird. Senden Sie uns (Email oder Tel.) den Namen, und den jüdischen Namen der kranken Person und den jüdischen Namen der Mutter.

У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана молитва о скорейшем выздоровлении больного. Сообщите нам (по телефону или электронной почте) имя (включая еврейское имя) больного и еврейское имя его матери.

REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de

T. 01778419646, Kain / 01773284186, Jarosch

DANKESFEIER FÜR UNSERE EHRENAMTLICHEN HELFER



Die Sozialabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin bedankte sich am 15. Dezember 2015 mit einer Veranstaltung bei ihren ehrenamtlichen Helfern. Die bis zu hundert Freiwilligen sind eine immens große Unterstützung für die Gemeinde und ihre Projekte.

Die Sozialabteilung dankt der Senatsverwaltung für Gesundheit und Soziales für die Unterstützung der Veranstaltung und ebenso der Lotto-Stiftung Berlin für die Unterstützung unseres Freiwilligenprogramms. Durch diese großartige Hilfe sowie die gute Organisation und Planung verlief der Abend in einer angenehmen, warmen Atmosphäre.

Am Anfang wurden die Ehrenamtlichen von der Sozialdezernentin der Gemeinde, Alexandra Babes, und vom Koordinator des Ehrenamtes innerhalb der Sozialabteilung, Igor Singer, begrüßt. Beide betonten die besonders wichtige Rolle der ehrenamtlichen Unterstützung für die Gemeinde.

Danach trat ein musikalisches Duett auf, der Pianist und Sänger Michael Sandler und die Sängerin Bronislava Shkuratovskaya, und die Gäste konnten Musik unterschiedlicher Stilrichtungen hören und dazu tanzen. Zum Abschluss wurden den Freiwilligen kleine Präsente mit jüdischer Symbolik überreicht.



ВЕЧЕР БЛАГОДАРНОСТИ НАШИМ ВОЛОНТЕРАМ



15 декабря 2015 г. социальный отдел Общины провел «Вечер Благодарности» в честь наших волонтеров. В настоящее время около 100 человек добровольно отдают свое свободное время для поддержки Общины в ее различных проектах.

Социальный отдел Общины выражает благодарность Управлению Сената по здравоохранению и социальным вопросам, а также Фонду Берлинской лотереи за финансовую помощь программы для волонтеров. Благодаря этой финансовой помощи, а также продуманной организации, вечер для волонтеров прошел в теплой и доброжелательной атмосфере.

В начале вечера гостей приветствовали куратор Правления по социальным вопросам Александра Бабес и координатор волонтерской работы в рамках социального отдела Игорь Зингер. В обоих приветствиях была отмечена огромная важность волонтерского движения в жизни Общины.

Затем для гостей выступил музыкальный дуэт: певица Бронислава Жгуратовская и аккомпаниатор Михаил Сандлер. В заключение вечера наши волонтеры получили небольшие сувениры с еврейской символикой в подарок.





Stellenanzeige

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin (K.d.ö.R.) sucht per sofort eine

Wirtschaftskraft (m/w)

in Teilzeit (20 Std./Woche)

Aufgabengebiet:

Reinigung der Spielsachen in den Kindergruppen
 Pflege der Textilien · Reinigung der Küche
 Austeilen des Mittagessens · Mitwirkung bei der Einhaltung und Umsetzung von Hygienerichtlinien

Anforderungsprofil:

Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit · Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- und Feiertagsdienst

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Jüdische Gemeinde zu Berlin, Personalabteilung, Oranienburger Str. 28–31, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Simonsohn-Rentel, Tel. 030 880 28 155, gern zur Verfügung.



Stellenanzeige

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin (K.d.ö.R.) sucht per sofort einen

Friedhofsmitarbeiter

für die **Friedhöfe Weißensee und Heerstraße**

Ihre Aufgaben:

Mitwirkung bei Bestattungen, Grabaushub, Trägerdienste u. a., gärtnerische Arbeiten, Gewährleistung von Ordnung und Sauberkeit.

Erwartet wird ein motivierter und gewissenhafter Mitarbeiter, der sich durch hohe Arbeitsbereitschaft, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit auszeichnet. Führerschein für Multicar (Klasse C) wäre von Vorteil.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Jüdische Gemeinde zu Berlin, Personalabteilung, Oranienburger Str. 28–31, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Simonsohn-Rentel, Tel. 030 880 28 155, gern zur Verfügung.



Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin (K.d.ö.R.) sucht per sofort

Examierte Altenpfleger/innen (38,5 St./Wo) für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Aufgabengebiet: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen · Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung · Hauswirtschaftliche Tätigkeiten · Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Anforderungsprofil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte/r Altenpfleger/in · Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit · Körperliche und seelische Stabilität · Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- und Feiertagsdienst

Examierte/n Gesundheits- und Krankenpfleger/in (38,5 St./Woche) für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Aufgabengebiet: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen · Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung · Hauswirtschaftliche Tätigkeiten · Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Anforderungsprofil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger · Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit · Körperliche und seelische Stabilität · Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst

Pflegehelfer/in mit Basiskurs (38,5 St./Woche) für das betreute Wohnen im Leo-Baeck-Seniorenheim

Aufgabengebiet:

Hilfestellung und Unterstützung der Patienten bei der Grundpflege unter Einhaltung aller gültigen Pflegerichtlinien · Alles rund um die Speiseversorgung der Patienten

Anforderungsprofil:

Abgeschlossener Basispflegekurs (200 Stunden) · Freude am Umgang mit Menschen · Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit · Körperliche und seelische Stabilität · Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- und Feiertagsdienst

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Jüdische Gemeinde zu Berlin, Personalabteilung, Oranienburger Str. 28-31, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org. Für Rückfragen stehen wir Ihnen unter Tel. (030) 326 9595015 gern zur Verfügung.



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.
Oranienburger Str. 29, 3. OG,
10117 Berlin
Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: Пн., Вт., Чт. 09.00–12.30, Чт. 14.00–16.00, Пт. 09.00–12.30 + или по договоренности

Рувин Брацлавский: ☎ 880 28 137,
Социальное обслуживание
Marianna Davydov: ☎ 880 28 142,
Rund ums Alter
Sabina Tepman: ☎ 880 28 143,
Вопросы беженства и иммиграции
Игорь Зингер ☎ 880 28 145,
Организация волонтеров
Пинхас Гринберг ☎ 88028 148,
Общая консультация
Bella Kalmanovich: ☎ 880 28 157,
Социальное обслуживание
Esther Gernhardt ☎ 880 28 165,
Семья и молодежь
Larissa Shein: ☎ 880 28 166,
Социальное обслуживание



Natalija Apt, Dezernentin für Schule und Bildung

Sprechstunde im Gemeindehaus
Fasanenstraße 79–80, Vorstandszimmer.
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28-232/4



Alexandra Babes, Sozialdezernentin

Sprechstunde nach Vereinbarung im
Hermann-Strauss-Pflegeheim, Herbartstr.
24. Anmeldung / Запись на прием:
☎ 3269595015, Frau Rasu

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | Praxis.Stern@yahoo.de

CHILD SURVIVORS

Wir treffen uns jeden 1. Montag im
Monat, 15.30–18 Uhr, Fasanenstr. 79-
80 | Kontakt ☎ 29003657

Badminton-Club

Oranienburger Str. 31, Turnhalle
Di 18.55–21 | Do 18.55–20 | So 10–15.30



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung
und Betreuung im sozialen Bereich
auf Deutsch, Russisch, Iwrit und
Englisch an.
Oranienburger Str. 29, 3. Etage,
10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen:
Mo, Di, Do 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr,
Fr 9–12.30 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvин Brazlavski ☎ 880 28 137,
Soziale Beratung
Marianna Davydov: ☎ 880 28 142,
Rund ums Alter
Sabina Tepman: ☎ 880 28 143,
Beratung für Zuwanderer
Igor Singer ☎ 880 28 145,
Organisation Ehrenamt
Pinchas Grinberg ☎ 88028 148,
Allgemeine Beratung
Bella Kalmanovich: ☎ 880 28 157,
Soziale Beratung
Esther Gernhardt ☎ 880 28 165,
Familie & Jugend
Larissa Shein: ☎ 880 28 166,
Soziale Beratung

**Берлинская группа
Всегерманской ассоциации
«ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»** приглашает
бывших узников гетто и фашистских
концлагерей на встречи в зале
клуба «Ахва» на Фазаненштрассе
79/80: **каждый последний четверг
месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

ZIONISTISCHE ORGANISATION DEUTSCHLAND/ SNIF BERLIN

Kontakt & Beratung: Sahawa Yarom,
☎ 821 66 18, 0172-306 18 89, F 822 0500

SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
gGmbH

Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 321 35 68 | Fax 32 60 98 09

24-h-Erreichbarkeit

ambulante-pflege-jgb@web.de

Wir beraten, betreuen und pflegen
Sie – zuverlässig, multikulturell,
mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege |
Seniorenbetreuung | Beratung |
Hauswirtschaftliche Versorgung

Alle Kassen, Sozialämter,
Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Di/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Bесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник каждый первый вторник месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, Запись: ☎ 88028-0



Landesverband Jüdischer Ärzte & Psychologen in Berlin

Kontakt & Beratung:
Sahawa Yarom, ☎
821 66 18, 0172-306 18 89,
F 822 0500

Beratung und Hilfe für werdende Mütter

Die Jüdische Gemeinde verfügt ab sofort über die Möglichkeit, Anträge für Beihilfen aus der Stiftung »Hilfe für die Familie« entgegenzunehmen und zu bearbeiten. Wenn Sie in der Schwangerschaft in Not sind, können Sie hier Hilfe finden. Bitte nehmen Sie Kontakt mit den Mitarbeiterinnen der Sozialabteilung der Jüdischen Gemeinde, Frau Davydov oder Frau Tepman unter der Telefonnummer 030 880 28 142/143 auf.

Консультация и помощь для будущих матерей

С этого года Еврейская община располагает возможностью принимать и обрабатывать заявки на субсидии от семейного фонда »Stiftung Hilfe für die Familie«. Если во время Вашей беременности Вы нуждаетесь в дополнительной финансовой поддержке, Вы можете обратиться к нам за помощью. Пожалуйста, свяжитесь с сотрудниками социального отдела Еврейской общины, Марианной Давыдовой или Сабинной Тепман по телефонам: 030-880 28 142/143.

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

1. 2. Raissa Boumajnaia, Malachi Jacoby
2. 2. Semion Bleichman, Nina Kaminskaja
3. 2. Ljubow Altman, Elsa Bierman, Mendel Breslav, Eleonora Mikhaylova, Mark Semenov, Marianne Strumpf, Barbara Witting
4. 2. Vladimir Fursov, Ingeborg Marcus, Maria Markovsky, Alice Pless, Alla Romanenko
6. 2. Lev Lipkin, Greta Lishchynska, Teila Novakhova, Moussia Pritchert
7. 2. Renate Bieder, Iosif Mazur, Eva Sapoznik, Vira Sorokina
8. 2. Ruven Deift, Salomeya Dulstina, Grigorijs Morons, Alla Roudnitskaia, Riwekka Wasowicz, Margit-Gina Willinger
9. 2. Maya Shekhovtsova
10. 2. Juriy Skirtymonsky
12. 2. Daniil Baranichnikov, Macha Zabejinski, Susanne Zeller
13. 2. Ninel Goldin, Mina Kramer, Mirjam-Rachel Messerschmidt, Jalda Rebling, Sinaida Sabramnaa, Margot Tuck
14. 2. Renate Bers, Eshpir Susanne Dolgicer
15. 2. Ella Aronova, Dan Atar, Khinda Chapiro, Rivka Goldenberg, Grigori Schargorodskij
16. 2. Ester Bock
17. 2. Helga Goldmann, Beatrisa Salnik
18. 2. Olga-Golda Fainleib, Sofia Pisarevsky
19. 2. Herbert Tichauer
20. 2. Raja Israelson, Khana Karant, Leon Schwarzbaum
22. 2. Chajim Harald Grosser, Veniamin Holdberh, Alexander Marianovski
23. 2. Majer Becker, Jelena Boiko, Schena Fradkin, Toni Heindorf, Tatjana Heinz, Ester Leifmann, Lioudmila Tchekalovets, Dina Uznitsky
24. 2. Grigori Hellmann, Ella Jucha, Hallina Katz-Eringa, Boris Portnov, Horst Tichauer
25. 2. Heinz Rothholz
26. 2. Galina Abramova, Sarra Berezeckaa, Edith Eikermann
27. 2. Eva Chraibman



Nachträglich gratulieren wir Herrn Michael Khasin herzlich, der am 2. Januar 2016 seinen 80. Geburtstag feierte. Aufgrund eines Übertragungsfehlers wurde dieser Jubiläumstag in der letzten Ausgabe leider nicht abgedruckt. Wir bitten dies zu entschuldigen.

Masal tow für die Simches!

Bar/Bat Mizwa werden

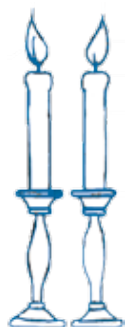
David Levi, 11.2.2016
 Joav Axelrad, 13.2.2016
 Naomi Lusja Wigger, 19.2.2016
 Ruth Gorban, 19.2.2016



Bar Mizwa Lior Lerner, 16.1.2016

Schabbatzeiten/Paraschot

Fr 5.2. 16.41 Uhr 🕒 | Sa 6.2. 17.56 Uhr 🕒
 Mischpatim
 Fr 12.2. 16.54 Uhr 🕒 | Sa 13.2. 18.08 Uhr 🕒
 Terumah
 Fr 19.2. 17.07 Uhr 🕒 | Sa 20.2. 18.20 Uhr 🕒
 Tezaweh
 Fr 26.2. 17.20 Uhr 🕒 | Sa 27.2. 18.32 Uhr 🕒
 Ki Tisa



GOTTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• **Fraenkelufer 10***konservativer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26***(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus*

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13***orthodox-askhenasischer Ritus*

Fr 5.2. 16.45, 12.2. 17.00, 19.2. 17.05, 26.2. 17.25 Uhr | Sa 9.15

Täglicher Minjan: Zeit bitte erfragen: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29***konservativ-egalitärer Ritus*

Fr 18 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4***orthodox-sefardischer Ritus*

Fr 5.2. 16.45, 12.2. 17.00, 19.2. 17.05, 26.2. 17.25 Uhr | Sa 9.15

• **Pestalozzistraße 14***liberaler Ritus, mit Chor und Orgel*

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53***konservativ-liberaler Ritus*

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan JWH**

Dernburgstraße 36

Fr 17.30 Uhr | Sa 6.2. + 20.2. 10 Uhr

• **Kidduschim HSP**

Herbartstraße 24 | Fr 14.30 Uhr

Nichtinstitutionelle Synagogen:

• **Brunnenstraße 33***(Beis Zion) orthodoxer Ritus*

Fr 15 Minuten vor Plag haMincha, Sa 8.30 Uhr

Täglicher Minjan, erfragen bei ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

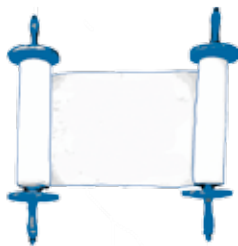
• **Münstersche Straße 6 (Chabad)***orthodoxer Ritus*

Fr 5.2. 16.45, 12.2. 17.00, 19.2. 17.05, 26.2. 17.25 Uhr | Sa 9.15

Sa 10 Uhr | Täglicher Minjan; Info: ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr 18.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Ohel Hachidusch***egalitärer Ritus*Detmolder Str. 17/18, 2. Et. Termine: www.ohel-hachidusch.org• **Rykestraße 53, VH***(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus | Sa 9.15 Uhr*
Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины

Rolf Bachmann 29.12.1929 – 26.8.2015
 Abraham Utchitel 26.6.1921 – 17.12.2015
 Boruch Kornberg 25.11.1925 – 17.12.2015
 Volodymyr Kogan 15.6.1930 – 17.12.2015
 Edita Fischer 25.8.1928 – 18.12.2015
 Sarra Terletska 3.6.1926 – 22.12.2015
 Chono Bruzkus 4.9.1949 – 22.12.2015
 Tsitsiliya Luzhanska 10.12.1937 – 25.12.2015
 Pesja Grünberg 6.7.1929 – 31.12.2015
 Golda Mogilevskaâ 16.04.1941 – 5.1.2016
 Marie Jachimowicz 13.5.1944 – 7.1.2016
 Bertine Lea Peters 11.10.1921 – 8.1.2016
 Mikhail Podlubniy 1.3.1929 – 10.1.2016
 Semen Le'chuk 10.6.1931 – 13.1.2016
 Merabi Simeonis 12.2.1955 – 16.1.2016
 Pesya Cherkaska 28.8.1929 – 16.1.2016
 Yuliya Golubnycha 10.8.1973 – 17.1.2016
 Max Cohen 26.9.1919 – 21.1.2016
 Vitali Varchavski 7.8.1935 – 22.1.2016
 Solomon Sosner 7.5.1941 – 24.01.2016
 Yuli Chodachnik 6.11.1975 – 23.01.2016

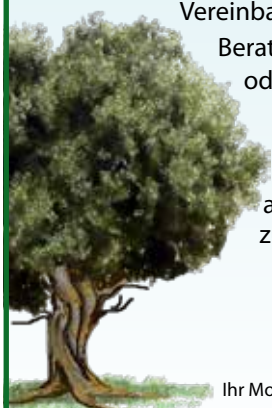
Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
 Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit Israel
 und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.

Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen
 Sie, die Zukunft des Landes zu sichern.
 Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL
 (Jüdischer Nationalfonds e.V.-Keren
 Kayemeth Leisrael) Hilfe bei der Erstellung
 und Überarbeitung von Testamenten.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen
 Beratungstermin in unserem Büro
 oder bei Ihnen. Als Delegierter
 des JNF-KKL berate ich Sie
 vertraulich in
 Erbschafts-
 angelegenheiten
 zugunsten Israels.



Ihr Moshe Oppenheimer



JÜDISCHER NATIONALFONDS e.V.
 KEREN KAYEMETH LEISRAEL
 NIEDENAU 45, 60325 Frankfurt/Main
 Tel.: (069) 97 14 02-11 E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de

VIVE LA MANNSCHAFT



Mind. 28% Preisvorteil
auf Sonderausstattungen¹

Wir feiern die Fußball-EM schon jetzt. Die SCORE! Sondermodelle.

Privat-Leasingbeispiel² A 160 SCORE!³

Ohne Anzahlung

Kaufpreis ab Werk ⁴	26.602,45 €
Leasing-Sonderzahlung	0,00 €
Gesamtkreditbetrag	26.602,45 €
Gesamtbetrag	8.964,00 €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtlaufleistung	30.000 km
Sollzins, gebunden, p. a.	- 4,45 %
Effektiver Jahreszins	- 4,36 %

Monatliche Gesamtrate

249 €

¹Preisvorteil gegenüber unverbindlicher Preisempfehlung des Herstellers auf Sonderausstattungen.
²Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart, für Privatkunden. Stand 10/2015. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Das Angebot ist zeitlich begrenzt und gilt bei Bestellung bis 31.07.2016. | ³Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 7,2/4,4/5,5 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 126 g/km.
⁴Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten.

Mercedes-Benz
Berlin



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart
Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH
Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb NFZ GmbH

Mercedes-Benz Berlin, 14x in und um Berlin

Telefon +49 30 39 01-20 00, www.mercedes-benz-berlin.de, Salzufer 1, Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165, Prinzessinnenstraße 21-24, Unter den Linden 14, Hans-Grade-Allee 61 - Schönefeld, Alt-Buch 72, Ollenhauerstraße 116-117, Körnerstraße 50-51, Berlepschstraße 20-24, Blankenburger Straße 85-105